

EP

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/17

5 November 2013

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الحادي والسبعون
مونتريال، 2-6 كانون الأول/ديسمبر 2013

مؤشرات الأداء

(المقرر 5/69 (ك))

إن وثائق ما قبل دورات اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال
قد تصدر دون إخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

الخلفية

- 1- قررت اللجنة التنفيذية في اجتماعها التاسع والستين أن تطلب من الأمانة العامة والوكالات المنفذة معالجة المسألة التي أثارها البنك الدولي بشأن مؤشرات الأداء في تقرير يقدم إلى الاجتماع السبعين (المقرر 5/69 ك)).
- 2- ونشأ ذلك من مسألة سياسة البنك الدولي في خطة أعماله لفترة 2013-2015 (UNEP/OzL.Pro/ExCom/69/11) أنه كجزء من عملية التخطيط للمرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، ينبغي الاهتمام ببعض مؤشرات الأداء، وإعادة تعريف الأخريات في ضوء إدراك أن طريقة المشروع الرئيسية كانت مشاريع متعددة السنوات مع عدد أقل من المشاريع الفردية. واقترح البنك بوجه خاص وجوب إعادة النظر في مؤشر إزالة المواد المستنفدة للأوزون للمشاريع الفردية.
- 3- واستجابة للمقرر 5/69 (ك)، قدمت الأمانة مشروع مؤشرات الأداء للوكالات المنفذة الأربعة. وقدم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي واليونيدو التعليقات التي تم أخذها بعين الاعتبار في الوثيقة التي قدمت إلى الاجتماع السبعين (UNEP/OzL.Pro/ExCom/70/17).
- 4- وتقدم الوثيقة المقدمة إلى الاجتماع السبعين وصفا مفصلا لتاريخ وتطور مؤشرات الأداء في إطار الصندوق المتعدد الأطراف. وتركز هذه الوثيقة على التوصيات الواردة في تلك الوثيقة ونتائج المناقشات اللاحقة مع الوكالات المنفذة بشأن مؤشرات الأداء.
- 5- وفي اجتماعها السبعين، قررت اللجنة التنفيذية "أن تطلب من الأمانة إعداد، بالتشاور مع الوكالات المنفذة والأطراف المعنية الأخرى، مشروع منقح للورقة المعنية بمؤشرات الأداء لتتظر فيها اللجنة التنفيذية في اجتماعها الحادي والسبعين" (المقرر 14/70).

مناقشة

- 6- أجرت الوكالات المنفذة والأمانة مناقشات تفصيلية في الاجتماع التنسيقي المشترك بين الوكالات الذي عقد في الفترة من 24 إلى 25 أيلول/سبتمبر 2013 في مكاتب أمانة الصندوق. وأجريت مناقشات إضافية على هامش الاجتماع الخامس والعشرين للأطراف في بانكوك في الفترة من 21 إلى 25 تشرين الأول/أكتوبر 2013. وقدم البنك الدولي اقتراحات إضافية في رسالة بالبريد الإلكتروني إلى الأمانة بتاريخ 31 تشرين الأول/أكتوبر 2013.
- 7- وفي الاجتماع التنسيقي المشترك بين الوكالات، اقترحت الأمانة نفس المؤشرات على النحو المقترح في الاجتماع السبعين ولكن وجدت صعوبات في فهم بعض المؤشرات. وكان هناك اتفاق عام على مؤشرات الموافقة رغم التشكيك في إدراج إعداد المشروع. وتم توضيح أن هذه الأنشطة ستشكل كمية كبيرة من إجمالي عدد الأنشطة المعتمدة للوكالات. وتم النظر في إعفاء البلدان التي تواجه صعوبات سياسية، ولكن اقترح أنه يمكن تضمين تلك البلدان التي من المرجح ألا تكون قادرة على تقديم مشاريعها في السنوات المقبلة. واتفق على أنه لا ينبغي تقييم إعداد المشروع إذا لم تتخذ اللجنة التنفيذية قرارا بشأن تمويله. وكان هناك أيضا اقتراح لنقاط قليلة شاملة. ولذلك، تم تخفيض النقطة الإجمالية لمؤشرات الموافقة من 25 إلى 20 نقطة.
- 8- وبسبب مؤشرات التنفيذ، اقترحت الأمانة أنه ينبغي إقرار جميع المؤشرات بما فيها إزالة المواد المستنفدة للأوزون والامتثال لأن هذين الاثنين من الأهداف الرئيسية للصندوق. وأعربت جميع الوكالات عن مواجهة صعوبات بشأن " الامتثال/ الالتزام بالاتفاق" لأن الامتثال مسؤولية العديد من أصحاب المصلحة و " الالتزام بالاتفاقات" كان مشابهة خاصة في الحالات التي انتهى منها الاتفاق.
- 9- وفضلت الوكالات أخذ إزالة المواد المستنفدة للأوزون كمؤشر لأن الإزالة يجب أن تكون على أساس

تناسبي. (وتجدر الإشارة إلى أن تناسب المواد المستنفدة للأوزون يجب أن يحدث إذا حصلت الوكالات على ائتمان للإزالة). ورغبت بعض الوكالات في احتساب الإزالة الجزئية. واقترح البنك الدولي أنه ينبغي إقرار مؤشر إزالة المواد المستنفدة للأوزون والأخذ في الاعتبار الإزالة التي تحققت من الشرائح الجارية من الاتفاقات متعددة السنوات. ويجب تحديد الأهداف عن طريق موازنة التخلص التدريجي من المشاريع متعددة السنوات مع اعتماد الشريحة اللاحقة (وليس الاكتمال). ويمكن أن يتم ذلك في التقارير المرحلية للوكالة من وجهة نظر الأمانة العامة. وعلى المشروعات الفردية أن تستمر في أن يكون لها أهداف يحددها الاكتمال المخطط له. وتقتصر الأمانة العامة تعديل المؤشر، وفقا لذلك.

10- وكانت الوكالات لديها صعوبات أيضا مع التأخيرات في التسليم ولكن أشارت الأمانة إلى أنها كانت المؤشر الرئيسي لتقديم الاتفاقات متعددة السنوات. كما أشارت إلى أن المؤشر يرتبط ارتباطا وثيقا بأول مؤشر للتخطيط / للموافقة، " الشرائح المعتمدة." وإذا لم يتم تحقيق الهدف الأول للأداء تلقائيا عندئذٍ لن يتحقق مؤشر " الشرائح المعتمدة " مما يؤدي إلى عقوبة مضاعفة. وطرح البنك أيضا مشكلة الاستهداف المقترح حيث أنه كان يستند إلى مواعيد الاجتماعات بدلاً من تقديمه في وقت ما خلال العام. ولذلك، وافقت الأمانة على إلغاء هذا المؤشر.

11- وكانت الوكالات لديها صعوبة أيضا مع إدراج إعداد المشروع كجزء من هدف الاكتمال حيث أنها اعتبرت الانتهاء من إعداد المشروع أمر خارج عن إرادتها. ومع ذلك، في ضوء الحجة القائلة بأن اعتماد الشريحة هو مؤشر أداء الموافقة وإذا لم تتم الموافقة على الشريحة كما هو مخطط لها عندئذٍ لن يتم إكمال إعداد المشروع، وتوصي الأمانة بإلغاء التأخيرات في التسليم وإعداد المشروع كجزء من هدف الإنجاز.

12- فيما يتعلق بمؤشر الامتثال، استعرضت الأمانة معلومات موقع على شبكة الإنترنت لمؤشرات الأداء للتأكد من مؤشرات أداء الوكالة. وكانت مؤشرات الأداء المحددة الوحيدة لليونيديو. وكان لليونيديو مؤشرات الأداء لمكتبها ببروتوكول مونتريال للامتثال لأهداف خفض المحدة لإنتاج واستهلاك المواد المستنفدة للأوزون، مما يكفل عدم استهلاك إزالة المواد المستنفدة للأوزون للمواد الكيميائية التي أزيلت في عام 2010، والترويج للتصديق على التعديلات التي أدخلت على تشريع بروتوكول مونتريال والمواد المستنفدة للأوزون. ولذلك، ترى الأمانة أن هذا لا يزال يشكل مؤشرا ذو قيمة. ومع ذلك، أشار البنك الدولي إلى أنه بدلا من مؤشر أداء الامتثال الذي قد يقيس دعم الوكالة للبلدان بشكل أفضل، قد ينظر في مؤشر يستند إلى التقييمات النوعية للبلد. ومؤشرات الأداء النوعي ليست جزءا من المؤشرات المقدره. فالتقدير المقترح هو 10 نقاط. واقترح البنك أن مثل هذا المؤشر يمكن أن يكون له هدف 4 من أصل 4 لكل بلد في كل وكالة بتقديرات تتراوح من 1 إلى 4 على أساس التقييمات القطرية في العام السابق. وبعد المزيد من التقييم، وافقت الأمانة على اقتراح هذا المؤشر.

13- وفيما يتعلق بالمؤشرات الإدارية، كان هناك بعض النقاش حول استناد الإنجاز المالي للمشروع إلى مشاريع فردية بدلا من المتوسط العام. وكان النقاش الرئيسي عن المؤشر " تقديم الأنشطة والمعلومات المطلوبة في الوقت المناسب." وجرى التأكيد على ضرورة الوفاء بالموعد النهائي الذي مدته أربعة أسابيع. واقترح أن الموعد النهائي لتقديم جميع الوثائق في إطار سيناريو اجتماعين قد يكون 10 أسابيع قبل الاجتماع بدلا من 8 أسابيع لإتاحة المزيد من الوقت للمراجعة. ويحتاج اليونيب أكثر من 5 أيام عمل لتقارير الحالة للتنسيق مع المناطق. واتفق على أن المؤشر يجب أن يستند إلى معايير محددة سلفا لتقييمه. وناقشت الأمانة الوسائل البديلة الممكنة لمنع الحاجة إلى وجود مؤشر الأداء. واتفق عموما على أن الوكالات ستكون قادرة على الرد، مع بعض الحاجة للتذكير، طالما تم إرسال جميع المراسلات إلى عنوان البريد الإلكتروني المركزي. واتفق على هذا وبالتالي ليست هناك حاجة للمؤشر المقترح في هذا الوقت.

14- ويعرض الجدول 1 مؤشرات الأداء القائمة، تلك المقترحة في الاجتماع السبعين والاقتراح الحالي المقدم إلى الاجتماع الحادي والسبعين للجنة التنفيذية.

الجدول 1

مؤشرات الأداء المقترحة*

مقترحات إلى الاجتماع الحادي والسبعين	مقترحات الأمانة إلى الاجتماع السبعين	الترجيح القديم	طريقة الحساب	العنوان القصير	نوع المؤشر (حالي، معدل، جديد)
10	1	15	عدد الشرائح المعتمدة مقابل تلك المخطط لها	الشرائح المعتمدة	التخطيط - الموافقة (حالي)
10	10	10	عدد المشاريع/الأنشطة المعتمدة مقابل تلك المخطط لها (بما في ذلك أنشطة إعداد المشروع)	المشاريع/الأنشطة المعتمدة	التخطيط - الموافقة (معدل)
20	25	25		المجموع الفرعي	
	5		التقديم في الموعد المحدد	التأخير في التقديم	التنفيذ (جديد)
10	5		على أساس الإنفاق المقدر في التقرير المرحلي	الأموال المصروفة (استبدال المعالم / الأنشطة المنجزة)	التنفيذ (جديد)
15	15	15	إزالة المواد المستنفذة للأوزون للشرحة عند اعتماد الشريحة التالية مقابل تلك المخطط لها بكل تقرير مرحلي	إزالة المواد المستنفذة للأوزون	التنفيذ (معدل)
25	15	10	إنجاز المشروع مقابل التخطيط في التقارير المرحلية لجميع الأنشطة بدون إزالة (ماعداء إعداد المشروع)	إنجاز المشروع للأنشطة ذات الإزالة غير المباشرة	التنفيذ (معدل)
	15		نسبة البلدان التي تم فيها تمريل الأنشطة المستنفذة	الامتثال (اكتمال استبدال السياسات/المساعدة التنظيمية)	التنفيذ (جديد)
10			الهدف 4 مع النقاط المعطاة لقياس 1 من 4 للبلدان التي قدمت تقييمات	تقييم وحدة الأوزون الوطنية للأداء النوعي	التنفيذ (جديد من البنك الدولي)
60	55	55		المجموع الفرعي	
10	5	10	إلى أي مدى يتم الانتهاء من المشاريع ماليا بعد 12 شهرا من إنجاز المشروع	سرعة الإنجاز المالي	الإداري (معدل)
5	5	5	تقديم تقارير إنجاز المشروع في مواعيدها مقابل تلك المتفق عليها	تقديم تقارير الإنجاز في مواعيدها	الإداري (حالي)
5	5	5	تقديم التقارير المرحلية وخطة العمل في مواعيدها والردود ما لم يتفق على خلاف ذلك	تقديم التقارير المرحلية في مواعيدها	الإداري (معدل)
	5		تسليم الأنشطة في موعدها والمعلومات المطلوبة للاجتماع ما لم يتفق على خلاف ذلك	تسليم الأنشطة في موعدها والمعلومات المطلوبة	الإداري (جديد)
20	20	20		المجموع الفرعي	
100	100	100		المجموع	

* يعرض المرفق الأول كيفية استهداف وتقييم المؤشرات بناءً على اقتراح الأمانة العامة.

مؤشرات الأداء لخطة الأعمال للفترة 2014-2016

15- فيما يتعلق بمؤشرات الأداء لخطة الأعمال للفترة 2014-2016، أكدت الأمانة على ضرورة استخدام المؤشرات القائمة، ومن ثم تطبيق أي مؤشرات جديدة للأداء مع بداية خطة الأعمال للفترة 2015-2017.

التوصيات

16- قد ترغب اللجنة التنفيذية في:

(أ) الإحاطة علماً بتقرير عن مؤشرات الأداء على النحو الوارد في الوثيقة
؛UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/17(ب) وتعديل مؤشرات الأداء المحدد في المقرر 93/41، بصيغته المعدلة بموجب المقرر 51/47، على
النحو التالي:

التقدير	الاحتساب	الاسم المختصر	نوع المؤشر
10	عدد الشرائح المعتمدة مقابل تلك المخطط لها	الشرائح المعتمدة	التخطيط الموافقة
10	عدد المشاريع/الأنشطة المعتمدة مقابل تلك المخطط لها (بما في ذلك أنشطة إعداد المشروع)*	المشاريع/الأنشطة المعتمدة	التخطيط الموافقة
20		المجموع شبه الكلي	
10	على أساس الإنفاق المقدر في التقرير المرحلي	الأموال المصروفة	التنفيذ
15	إزالة المواد المستنفذة للأوزون للشريحة عند اعتماد الشريحة التالية مقابل تلك المخطط لها بكل تقرير مرحلي	إزالة المواد المستنفذة للأوزون	التنفيذ
25	إنجاز المشروع مقابل المخطط له في التقارير المرحلية لجميع الأنشطة (ماعدًا إعداد المشروع)	إنجاز المشروع للأنشطة	التنفيذ
10	الهدف 4 مع النقاط المعطاة لقياس صفر من 4 للبلدان التي قدمت تقييمات	تقييم وحدة الأوزون الوطنية للأداء النوعي	التنفيذ
60		المجموع شبه الكلي	
10	إلى أي مدى يتم الانتهاء من المشاريع ماليًا بعد 12 شهرًا من إنجاز المشروع	سرعة الإنجاز المالي	إداري
5	تقديم تقارير إنجاز المشروع مقابل تلك المتفق عليها	تقديم تقارير إنجاز المشروع في مواعيدها	إداري
5	تقديم التقارير المرحلية وخطة العمل في مواعيدها والردود ما لم يتفق على خلاف ذلك	تقديم التقارير المرحلية في مواعيدها	إداري
20		المجموع شبه الكلي	
100		الإجمالي	

* لا ينبغي تقييم إعداد المشروع إذا لم تتخذ اللجنة التنفيذية قراراً بشأن تمويله.

Annex I

HOW THE PERFORMANCE INDICATORS WILL BE TARGETED AND ASSESSED BASED ON THE SECRETARIAT'S PROPOSAL

Type of Indicator (Existing, Modified, New)	Short Title	Calculation	Secretariat Proposal	Note	Assumptions	2014 Target Calculation	2014 Achievement Calculation
Planning-- Approval (Existing)	Tranches approved	Number of tranches approved vs. those planned	10	Includes in previous indicator for only MYA tranches (15 points).	Include all MYA projects.	Count number of MYAs.	Count number of MYAs.
Planning-- Approval (Modified)	Projects/activities approved	Number of projects/activities approved vs. those planned	10	Includes in previous indicator for only individual projects (10 points).	Include all Individual projects (Including PRP).	Count number of projects.	Count number of projects.
	Sub-total		20				
Implementation (New)	Funds disbursed (Replaces milestones achieved)	Based on estimated disbursement in progress report	10	Replaces milestones/activities completed indicator (20 points) since this indicator could not be verified. Disbursement is a key indicator of implementation of all approved activities and was an original indicator.	Include all projects (Excluding CLO and TRF).	From 2013 Progress Report: Estimated Disbursement in Current Year.	2014 Disbursement = Funds Disbursed in 2014 Progress Report - Funds Disbursed in 2013 Progress Report for same set of tranches/projects/activities in 2014.
Implementation (Modified)	ODS phase out	ODS phase out for tranche when the next tranche is approved vs. those planned per progress reports	15	Previously was only for individual projects but now would be associated with the phase-out value of completed HPMP tranche or individual project.	For completed MYA and individual projects with phase-out only.	From 2013 Progress Report: Total ODP for all individual projects with phase-out that are planned to be completed in 2014. (Partial phase-out should be excluded). For MYA projects, Total ODP for all projects with tranches to be	For individual projects: 2014 Phase-out = Phase-out in 2014 Progress Report - Phase-out in 2013 Progress Report. (Apply to projects that are in the target only). For MYA projects: 2014 Phase-out = Total phase-out of MYA with tranches approved in 2014.

Type of Indicator (Existing, Modified, New)	Short Title	Calculation	Secretariat Proposal	Note	Assumptions	2014 Target Calculation	2014 Achievement Calculation
						submitted in 2014.	
Implementation (Modified)	Project completion	Project completion vs. planned in progress reports for all activities (excluding project preparation)	25	Modify	For all projects excluding PRP.	From 2013 Progress Report: Total number of projects that are planned to be completed in 2014.	From 2014 Progress Report: Total number of projects that are completed in 2014. (Apply to projects that are in the target only).
Implementation (New from the World Bank)	Qualitative performance assessment by NOU	Target of 4 with points given for a rating of 1 to 4 for countries providing assessments	10		Every overall assessment by NOU will be worth 4 point.	4 points for each NOU.	Average percentage of agency assessment will be applied to the 10 points.
	Sub-total		60				
Administrative (Modified)	Speed of financial completion	The extent to which projects are financially completed 12 months after project completion	10	The existing indicator is measured on an average month basis for the 21 year history of the Fund so the impact is minor. Since by decision all projects should be financially completed 12 months after completion, the decision would be the basis for the assessment.	Include all projects.	From 2013 Progress Report: Number of projects with status of "COM".	From 2014 Progress Report: Number of projects with status of "COM" in 2013 Progress Reports that are financially completed in 2014 Progress Report. The numbers should also include the projects that were ONG and that were turned into COM and FIN that same year (and will thus be listed as FIN).
Administrative (Existing)	Timely submission of project completion reports	Timely submission of project completion reports vs. those agreed	5	No change.		Based on Schedule of PCRs submission in 2014 (Consolidated 2013 Projects Completion Report document).	Actual PCRs submitted in 2014 including the MYA PCRs as per the agreed schedule.

Type of Indicator (Existing, Modified, New)	Short Title	Calculation	Secretariat Proposal	Note	Assumptions	2014 Target Calculation	2014 Achievement Calculation
Administrative (Modified)	Timely submission of progress reports	Timely submission of progress reports and business plan and responses unless otherwise agreed	5	The indicator is modified to include business plans since there is no current incentive for submission on time.		Assume On Time.	Timely submission of Business Plans, Progress Report and their responses.
	Sub-total		20				
	Total		100				
